

◎ 主 编 曹建明
Главный редактор ЦаоЦзяньмин

◎ 副主编 万鄂湘
Заместитель главного редактора ВаньЭсян

司 法 公 正 与 司 法 合 作

司法公正 与司法合作

——首届上海合作组织成员国最高法院院长会议荟萃

Справедливое правосудие и сотрудничество

— сборник документов первого Совещания председателей
верховных судов государств-членов ШОС

人 民 法 院 出 版 社
Издательство Народного Суда

司 法 公 正 与 司 法 合 作

司法公正 与司法合作

——首届上海合作组织成员国最高法院院长会议荟萃

Справедливое правосудие и сотрудничество
—— сборник документов первого Совещания председателей
верховных судов государств-членов ШОС

【编辑委员会】

Редакционный комитет

主 编 曹建明

Главный редактор ЦаоЦзяньмин

副主编 万鄂湘

Заместитель главного редактора ВаньЭсян

委 员
Члены комитета

孙华璞 刘合华 胡云腾

СуньХуапэ ЛюХэгуа ХуЮньтэн

倪寿明 张一丽 于小羽

НиШоумин ЧжанЙили ЮуСяюу

张维克 李成玉

ЧжанВэйкэ ЛиЧэнюу

图书在版编目 (CIP) 数据

司法公正与司法合作: 首届上海合作组织成员国最高法院院长会议荟萃/曹建明主编.
—北京: 人民法院出版社, 2007. 3
ISBN 978-7-80217-444-3

I. 司… II. 曹… III. ①上海合作组织 司法制度—文集 ②上海合作组织—法律—国际
合作—文集 IV. D916

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 029103 号

司法公正与司法合作

——首届上海合作组织成员国最高法院院长会议荟萃
曹建明 主编

责任编辑 钱小红 孙宇 赵作棟 丁小羽 吕晓蓉 周小霖 廖万里

出版发行 人民法院出版社

地 址 北京市东城区东交民巷 27 号 (100745)

电 话 (010) 85250520 (责任编辑) 85250516 (出版部)
85250538 85250559 (发行部)

网 址 <http://courtpress.chinacourt.org>

E-mail courtpress@sohu.com

印 刷 北京华联印刷有限公司

经 销 新华书店

开 本 889×1194 毫米 1/16

字 数 470 千字

印 张 12

版 次 2007 年 3 月第 1 版
2007 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-80217-444-3

定 价 68.00 元

版权所有 侵权必究



2006年9月21日，上海合作组织成员国最高法院院长会议开幕式在上海西郊宾馆举行

Открытие Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС состоялось 21 сентября 2006г. В гостинице Сицзяо г.Шанхай.



2006年9月21日，中共中央政治局常委、中央政法委员会书记罗干在上海合作组织成员国最高法院院长会议开幕式上致辞

Член постоянного комитета политбюро, секретарь комитета по политике и праву ЛоГань 21 сентября 2006г. выступил на открытии Совещания.

2006年9月21日，中华人民共和国最高人民法院院长肖扬在上海合作组织成员国最高法院院长会议开幕式上宣读中华人民共和国主席胡锦涛致大会的贺信并致辞

Председатель Верховного Народного Суда КНР СяоЯн огласил поздравительное письмо председателя КНР ХуЦзиньтао и выступил на открытии Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС 21 сентября 2006г.





2006年9月22日，中华人民共和国上海市市长韩正在上海市人民政府欢送上海合作组织成员国最高法院院长会议代表宴会上致辞

22 сентября 2006 г. Мэр г. Шанхай КНР Хань Чжэн выступил на банкете шанхайского правительства в честь участников Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会现场
Сцена диспута на специальную тему.



中华人民共和国最高人民法院院长肖扬在上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会上发言
Председатель верховного народного суда КНР Сяоян выступил на диспуте Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



哈萨克斯坦共和国最高法院院长马米在上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会上发言
Председатель верховного суда республики Казахстана К.А.Мами выступил на диспуте Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



吉尔吉斯共和国最高法院院长奥斯莫诺夫在上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会上发言
Председатель верховного суда Кыргызской республики К.О.Осмонов выступил на диспуте Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



俄罗斯联邦最高法院院长列别捷夫在上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会上发言

Председатель верховного суда Российской Федерации В.М.Лебедев выступил на диспуте Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



塔吉克斯坦共和国最高法院院长霍贾耶夫在上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会上发言

Председатель верховного суда республики Таджикистана И.Ходжаев выступил на диспуте Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



乌兹别克斯坦共和国最高法院代院长塔什马托夫在上海合作组织成员国最高法院院长会议专题讨论会上发言

Первый заместитель председателя верховного суда республики Узбекистана Н.З.Ташматов выступил на диспуте Совещания председателей верховных судов государств-членов ШОС.



中华人民共和国最高人民法院院长肖扬在
《上海合作组织成员国最高法院院长会议联
合声明》上签字

Председатель верховного народного
суда КНР Сяоян поставил подпись на
《Совместное заявление》,

哈萨克斯坦共和国最高法院院长马来在《上海合作组织成员国最高法院院长会议联合声明》上签字

Председатель верховного суда республики
Казахстана К.А.Мамин поставил подпись на
《Совместное заявление》.





吉尔吉斯共和国最高法院院长奥斯莫诺夫在《上海合作组织成员国最高法院院长会议联合声明》上签字

Председатель верховного суда Кыргызской республики К.Э.Осмонов поставил подпись на «Совместное заявление».



俄罗斯联邦最高法院院长列别捷夫在《上海合作组织成员国最高法院院长会议联合声明》上签字
Председатель верховного суда Российской Федерации В.М.Лебедев поставил подпись на
《Совместное заявление》.



塔吉克斯坦共和国最高法院院长霍贾耶夫在《上海合作组织成员国最高法院院长会议联合声明》上签字

Председатель верховного суда республики Таджикистана И.Ходжаев поставил подпись на «Совместное заявление».



乌兹别克斯坦共和国最高法院代院长塔什马托夫在
《上海合作组织成员国最高法院院长会议联合声明》
上签字

Первый заместитель председателя верховного
суда республики Узбекистана Н.З.Ташматов
поставил подпись на «Совместное заявление».



上海合作组织各成员国最高法院院长签署联合声明后合影
Коллективное фотографирование председателями
верховных судов государств-членов после подписания
《Совместное заявление》.